

38.170.61.



- 1) Eesti. Setumaa, Saurova küla.
- 2) Naiste hame käise osa [käise kiri], „hamä ôla”.
- 3) Kootud valgest ja punasest puuvillasest lõngast, kaunistuseks kaks rohelist riba; keskosa moodustab valge riba villaste punaste kahepoolsete käsitsi tehtud tikanditega.
- 4) Selle tikandi nimetus on *hamä ôla*.
- 5)
- 6) Kogus hr Zouroff A. Kukumägilt. Kogumisretk 1938.
- 7) Zouroffi kogumisretk 1938.
- 8) Danse. Ep.: E.42.885.306. kuni E.43.912.306.
- 9)
- 10) Zouroff. 1939.

38.170.61.

- 1) Estonie. Setumaa village de Saurovo.
- 2) morceau de manche de vêtement de femme. " hamä ôla ".
- 3) tissé en coton blanc et laine rouge, agrémenté de deux bandes vertes  
Le centre est formé par une bande blanche aux broderies en laine  
rouge, reversibles, faites à la main.
- 4) hamä ôla est le nom de la broderie.
- 5)
- 6) recueilli par Mr. Zouroff chez A. Kokoumiaga. Mission 1938.
- 7) mission Zouroff. 1938.
- 8) Danse. Ep.: E.42.885.306. à E.43.912.306.
- 9)
- 10) Zouroff. 1939.

38.170.62.



- 1) Eesti. Setumaa, Saurovo [Saurova] küla.
- 2) Naiste hame käise osa [käise kiri], „hamä ôla”.
- 3) Kootud valgest puuvillasest ja punasest villasest lõngast; keskosas asub valge riba villaste punaste kahepoolsete käsitsi tehtud tikanditega.
- 4) Selle tikandi nimetus on *hamä ôla*.
- 5)
- 6) kogus hr Zouroff A. Kukumägilt. Kogumisretk 1938.
- 7) Zouroffi kogumisretk 1938.
- 8) Danse. Ep.: E.42.885.306. kuni E.43.912.306.
- 9)
- 10) Zouroff. 1939.

38.170.62.

- 1) Estonie. Setu, village de Saurovo.
- 2) morceau de manche de vêtement de femme. " hamä ôla ".
- 3) tissé en coton blanc et laine rouge. Au centre, bande blanche aux broderies en laine rouge, reversibles, faites à la main.
- 4) hamä ôla est le nom de la broderie.
- 5)
- 6) recueilli par Mr. Zouroff. Mission 1938.
- 7) mission Zouroff. 1938
- 8) Danse. Ep.: E.42.885.306. à E.42.912.306.
- 9)
- 10) Zouroff. 1939.



38.170.63.



- 1) Eesti. Setumaa, Saurovo [Saurova] küla.
- 2) Naiste hame käise osa [käise kiri], „hamä ôla”.
- 3) Kootud valgest puuvillasest ja roosast villasest lõngast; keskosas asub valge riba villaste roosade kahepoolsete käsitsi tehtud tikanditega.
- 4) See käise osa on väga vana. Tikandi nimetus on *hamä ôla*.
- 5)
- 6) Kogus hr Zouroff A. Kukumägilt. Kogumisretk 1938.
- 7) Zouroffi kogumisretk 1938.
- 8) Danse. Ep.: E.42.885.306. kuni E.43.912.306.
- 9)
- 10) Zouroff. 1939.

38.170.63.

- 1) Estonie. Setumaa village de Saurovo.
- 2) morceau de manche de vêtement de femme. " hamä ôla ".
- 3) tissé en coton blanc et laine rose. Au centre, bande blanche aux broderies en laine rose, reversibles, faites à la main.
- 4) ce morceau de manche est très ancien.  
hamä ôla est le nom de la broderie.
- 5)
- 6) recueilli par Mr. Zouroff chez A. Kokoumiaga. Mission 1938.
- 7) mission Zouroff. 1938.
- 8) danse. Ep.: E.42.885.306. à E.43.912.306.
- 9)
- 10) Zouroff. 1939.

38.I70.64.



- 1) Eesti. Setumaa, Saurova küla.
- 2) Naiste hame käise osa [käise kiri], „hamä ôla“.
- 3) Kootud valgest puuvillasest ja punasest villasest lõngast; keskosas asub valge riba villaste punaste kahepoolsete käsitsi tehtud tikanditega.
- 4) See käise osa on väga vana. Tikandi nimetus on „hamä ôla“.
- 5)
- 6) Kogus hr Zouroff A. Kukumägilt. Kogumisretk 1938.
- 7) Zouroffi kogumisretk 1938.
- 8) Danse. Ep.: E.42.885.306. kuni E.43.912.306.
- 9)
- 10) Zouroff. 1939.

38.I70.64.

- 1) Estonie. Setumaa village de Saourovo.
- 2) morceau de manche de vêtement de femme. " hamä ôla "
- 3) Tissé en coton blanc et laine rouge. Au milieu du morceau, bande blanche aux broderies en laine rouge, reversibles, faites à la main.
- 4) morceau de manche très ancien.  
hamä ôla est le nom de la broderie.
- 5)
- 6) recueilli par Mr. Zouroff chez A. Kokoumiaga. Mission 1938.
- 7) Mission Zouroff. 1938.
- 8) Danse. Ep.: E.42.885.306. à E.42.912.306.
- 9)
- 10) Zouroff. 1939.



38.170.65.



- 1) Eesti. Setumaa, Sorokina küla.
- 2) Naiste pealiniku äär, „linik“.
- 3) Mitmevärviline villane pits, mis on õmmeldud punase puuvillase kangariba külge, millel on villased kahepoolsed käsitsi tehtud tikandid.
- 4) Valmistas N. Kits.
- 5)
- 6) Kogus hr Zouroff. Kogumisretk 1938.
- 7) Zouroffi kogumisretk 1938.
- 8) Danse. Ep.: E.42.885.306. kuni E.43.912.306.
- 9)
- 10) Zouroff. 1939.

38.170.65.

- 1) Estonie. Setumaa, village de Sorokino.
- 2) bord de coiffure de femme. "linik"
- 3) dentelle de laine multicolores cousue après une bande de cotonnade rouge aux broderies en laine, reversibles, faites à la main.
- 4) exécuté par N.Kits.
- 5)
- 6) recueilli par Mr.Zouroff.Mission 1938.
- 7) mission Zouroff.1938.
- 8) Danse.Ep.: E.42.885.306. à E.43.912.306.
- 9)
- 10) Zouroff.1939.

38.170.66.



- 1) Eesti. Setumaa, Sorokino [Sorokina] küla.
- 2) Naiste pealiniku äär „linik”.
- 3) Mitmevärviline villane pits, mis on õmmeldud punase puuvillase kangariba külge, millel on villased kahepoolsed käsitsi tehtud tikandid.
- 4) Valmistas N. Kits.
- 5)
- 6) Kogus hr Zouroff. Kogumisretk 1938.
- 7) Zouroffi kogumisretk 1938.
- 8) Danse. Ep.: E.42.885.306. kuni E.43.912.306.
- 9)
- 10) Zouroff. 1939.

38.170.66.

- 1) Estonie. Setumaa.village de Sorokino.
- 2) bord de coiffure de femme. "linik".
- 3) dentelle de laine multicolore cousue après une bande de cotonnade rouge aux broderies en laine, reversibles, faites à la main.
- 4) exécuté par N.Kits.
- 5)
- 6) recueilli par Mr.Zouroff.Mission 1938.
- 7) mission Zouroff.1938.
- 8) Danse. Ep.: E.43.885.306. à E.43.912.306.
- 9)
- 10) Zouroff.1939.



38.170.67.



- 1) Eesti. Setumaa, Sorokina küla.
- 2) Naiste pealiniku äär „linik“.
- 3) Mitmevärviline villane pits, mis on õmmeldud valgest puuvillasest ja punasest villasest lõngast kootud riide külge. Viimane on kaunistatud punaste kahepoolsete käsitsi tehtud tikanditega.
- 4) Valmistas N. Kits.
- 5)
- 6) Kogus hr Zouroff. Kogumisretk 1938.
- 7) Zouroffi kogumisretk 1938.
- 8) Danse. Ep.: E.42.885.306. kuni E.43.912.306.
- 9)
- 10) Zouroff. 1939.

38.170.67.

- 1) Estonie. Setumavillage de Sorokino.
- 2) bord de coiffure de femme. "linik".
- 3) dentelle de laine multicolore reliée à une bande de tissu en coton blanc et laine rouge tissés. Broderies rouges, reversibles, faites à la main.
- 4) exécuté par N.Kits
- 5)
- 6) recueilli par Mr.Zouroff.Mission 1938.
- 7) mission Zouroff.1938.
- 8) Danse.Ep.:E.42.885.306. à E.42.912.306.
- 9)
- 10) Zouroff.1939.

38.170.68.



- 1) Eesti. Setumaa, Sorokina küla.
- 2) Naiste pealinik äär „linik”.
- 3) Mitmevärviline villane pits, mis on õmmeldud valgest puuvillasest ja punasest villasest lõngast kootud riide külge. Viimane on kaunistatud punaste kahepoolsete käsitsi tehtud tikanditega.
- 4) Valmistas N. Kits.
- 5)
- 6) Kogus hr Zouroff. Kogumisretk 1938.
- 7) Zouroffi kogumisretk 1938.
- 8) Danse. Ep.: E.42.885.306. kuni E.43.912.306.
- 9)
- 10) Zouroff. 1939.

38.170.68.

- 1) Estonie. Setu, village de Sorokino.
- 2) bord de coiffure de femme "linik".
- 3) dentelle de laine multicolore cousue après une bande de tissu de coton blanc tissé avec de la laine rouge; agrémenté d'une bande de broderies reversibles, faites à la main en laine rouge.
- 4) exécuté par N. Kits.
- 5)
- 6) recueilli par Mr. Zouroff. Mission 1938.
- 7) mission Zouroff. 1938.
- 8) Danse. Ep.: E.42.885.306. à E.42.912.306.
- 9)
- 10) Zouroff. 1939.



38.170.69.



- 1) Eesti. Setumaa, Sorokina küla.
- 2) Naiste pealiniku äär „linik”.
- 3) Villane ja puuvillane pits, mis on õmmeldud punase puuvillase riide külge. Puuvillasel riidel on villased kahepoolsed käsitsi tehtud tikandid ja see on omakorda õmmeldud valgest puuvillasest ja punasest villasest lõngast kootud kanga külge, mida kaunistab valge taustaga riba punaste villaste kahepoolsete käsitsi tehtud tikanditega.
- 4) Valmistas N. Kits.
- 5)
- 6) Kogus hr Zouroff. Kogumisretk 1938.
- 7) Zouroffi kogumisretk 1938.
- 8) Danse. Ep.: E.42.885.306. kuni E.43.912.306.
- 9)
- 10) Zouroff. 1939.

38.170.69.

- 1) Estonie. Setu, village de Sorokino.
- 2) bord de coiffure de femme. "linik".
- 3) dentelle de laine et coton, cousue après une bande de cotonnade rouge, aux broderies en coton, reversibles, faites à la main, cousue après un morceau de tissu tissé en coton blanc et laine rouge, agrémenté d'une bande à fond blanc aux broderies en laine rouge, reversibles faites à la main.
- 4) exécuté par N.KITS
- 5)
- 6) recueilli par Mr. Zouroff. Mission. 1938.
- 7) mission Zouroff 1938.
- 8) Danse. Ep.: E.42.885.306. à E.43.912.306.
- 9)
- 10) Zouroff. 1939.

38.170.70.



- 1) Eesti. Setumaa, Saurova küla.
- 2) Naisterõiva käise osa, „hamä ôla”.
- 3) Valge puuvillane kangas; kitsas punasest puuvillasest riidest kätis; varruka keskel asetseb punasest villast lõngast kootud riba, villaste punaste kahepoolsete käsitsi tehtud tikanditega.
- 4) A. Keldosso [Keldosoo?] tehtud. Hamä ôla on selle tikandi nimetus.
- 5)
- 6) Kogus hr Zouroff. Kogumisretk 1938.
- 7) Zouroffi kogumisretk 1938.
- 8) Danse. Ep.: E.42.885.306. kuni E.43.912.306.
- 9)
- 10) Zouroff. 1939.

38.170.70.

- 1) Estonie. Setu village de Saourovo.
- 2) manche de vêtement de femme sette. " hamä ôla ".
- 3) tissée en coton blanc. poignet serré, formé par une bande de cotonnade rouge, surmonté d'une bande tissée en laine rouge. Large bande tissée en laine rouge, agrémentée de broderies reversibles, faites à la main en laine rouge, forme le décor de la manche.
- 4) travaux exécutés par A. Keldosso.  
hamä ôla est le nom de la broderie.
- 5)
- 6) recueillie par Mr. Zouroff. Mission 1938.
- 7) mission Zouroff. 1938.
- 8) Danse. Ep.: E.42.885.306. à E.43.912.306.
- 9)
- 10) Zouroff. 1939.